



Videolaringoscopios GlideScope®

Manual de funcionamiento y mantenimiento

GlideScope
verathon

GlideScope

Videolaringoscopios

Manual de funcionamiento y mantenimiento

Entrada en vigor: 22 de abril de 2024

Precaución: Las leyes federales de Estados Unidos limitan la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción de estos.

Información de contacto

Para obtener información adicional acerca del sistema GlideScope, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Verathon o visite verathon.com/service-and-support.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 EE. UU.
Tel.: +1 800 331 2313 (solo EE. UU. y Canadá)
Tel.: +1 425 867 1348
Fax: +1 425 883 2896
verathon.com



Verathon Medical (Canadá) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
Canadá
Tel.: +1 604 439 3009
Fax: +1 604 439 3039



EC REP

Verathon Medical (Europa) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Ámsterdam
Países Bajos
Tel: +31 (0) 20 210 30 91
Fax: +31 (0) 20 210 30 92

Verathon Medical (Australia) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Australia
Desde Australia: 1800 613 603 Tel./1800 657 970 Fax
internacional: +61 2 9431 2000 Tel./
+61 2 9475 1201 Fax

CH REP

MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Suiza



Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24
8245 Feuerthalen
Suiza

UK REP

MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Reino Unido
Tel.: +44 (0)7898 375115



Copyright © 2024 por Verathon Inc. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede copiarse o transmitirse por ningún medio sin el consentimiento expreso por escrito de Verathon Inc.

GlideScope, el símbolo de GlideScope, GVL, Core, Spectrum, Reveal, Verathon y el símbolo de la antorcha de Verathon son marcas comerciales de Verathon Inc. El resto de las marcas y de los nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

No todos los productos de Verathon Inc. mostrados o descritos en este manual están disponibles para la venta comercial en todos los países.

La información en este manual puede cambiar en cualquier momento sin previo aviso. Para obtener la información más actualizada, consulte los documentos disponibles en verathon.com/service-and-support.

Índice

INFORMACIÓN IMPORTANTE	1
Información del producto.....	1
Declaración de uso previsto.....	1
Uso básico.....	1
Entornos de uso previsto	1
Declaración de prescripción.....	1
Aviso a todos los usuarios	2
Advertencias y precauciones.....	2
PALAS, BASTONES Y CABLES.....	8
Videolaringoscopios	8
Cables de vídeo	12
Compatibilidad.....	13
COMPONENTES	15
Videolaringoscopios	15
Bastones.....	16
Cables de vídeo	16
PUESTA EN MARCHA.....	17
<i>Procedimiento 1. Realización de la inspección inicial</i>	<i>17</i>
<i>Procedimiento 2. Conexión del cable de vídeo al monitor.....</i>	<i>18</i>
<i>Procedimiento 3. Conexión del endoscopio al cable de vídeo</i>	<i>19</i>
<i>Procedimiento 4. Realización de una comprobación operativa</i>	<i>20</i>
USO DEL DISPOSITIVO.....	21
<i>Procedimiento 1. Preparación del endoscopio</i>	<i>21</i>
<i>Procedimiento 2. Intubación del paciente.....</i>	<i>23</i>
<i>Procedimiento 3. Preparación del componente para limpiarlo</i>	<i>24</i>

REPROCESAMIENTO25

MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD26

 Inspecciones periódicas.....26

 Compatibilidad de elución.....26

 Reparación del dispositivo26

 Eliminación del dispositivo26

GARANTÍA LIMITADA.....27

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO29

 Especificaciones del componente29

 Compatibilidad electromagnética.....51

GLOSARIO.....55

Información importante

En este manual se describe el uso de los videolaringoscopios que son compatibles con el monitor de vídeo GlideScope (GVM), los monitores GlideScope Core y el monitor GlideScope Go 2.

Información del producto

Los videolaringoscopios GlideScope presentan diseños innovadores y modelos reutilizables y de un solo uso que permiten la intubación de numerosos tipos de pacientes, pesos y entornos clínicos. Los videolaringoscopios GlideScope se han diseñado para ofrecer una visualización de alta resolución de las vías respiratorias cuando se combinan con los monitores de vídeo GlideScope compatibles.

Para consultar los manuales específicos de su monitor de vídeo, consulte verathon.com/service-and-support, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Verathon. Para obtener información sobre la compatibilidad del monitor, el cable y el endoscopio, consulte [Compatibilidad](#) en la página 13.

Declaración de uso previsto

Estos componentes están previstos para que los utilicen profesionales calificados para obtener una visión nítida y sin obstrucciones de las vías respiratorias y las cuerdas vocales en procedimientos médicos.

Uso básico

El uso básico es el rendimiento necesario del sistema para eliminar los riesgos inaceptables. Cuando están conectados a un monitor adecuado, el uso básico de estos componentes es brindar una visión nítida de las cuerdas vocales.

Entornos de uso previsto

Los sistemas GlideScope deben usarse en entornos de atención sanitaria profesional, como los hospitales.

Con la excepción del bastón de vídeo QC grande, los videolaringoscopios GlideScope compatibles con el monitor GlideScope Go 2 también se pueden usar en entornos de servicios de urgencias (URG) y se han sometido a pruebas para funcionar en los siguientes tipos de ambulancia: furgoneta, camioneta, autobús y avión (helicóptero y aeronave de ala fija).

Declaración de prescripción

Precaución: Las leyes federales de Estados Unidos limitan la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción de estos.

Estos componentes deben usarlos personal que haya recibido formación y autorización por parte de un médico, o profesionales sanitarios que hayan recibido formación y autorización por parte de la institución que proporciona la atención al paciente.

Aviso a todos los usuarios

Verathon recomienda que todos los usuarios lean este manual antes de usar estos componentes. No hacerlo puede provocar lesiones al paciente, reducir el rendimiento del sistema e, incluso, anular su garantía. Verathon recomienda a todos los nuevos usuarios de GlideScope:

- Obtener formación por parte de un profesional cualificado
- Practique el uso del sistema con un maniquí antes del uso clínico.
- Adquiera experiencia clínica con pacientes sin anomalías en las vías respiratorias.

Advertencias y precauciones

Las *advertencias* indican que el uso o el uso indebido del dispositivo puede provocar lesiones, la muerte o reacciones adversas graves. Las *Precauciones* indican que el uso o el uso indebido del dispositivo puede provocar un problema como, por ejemplo, que el producto funcione incorrectamente o se dañe. Preste atención a las secciones del manual marcadas como *Importante*, ya que contienen recordatorios o resúmenes de las precauciones siguientes que se aplican a un componente o una situación de uso específicos. Tenga en cuenta las siguientes advertencias y precauciones.

Advertencias: Uso



ADVERTENCIA

Antes de cada uso, asegúrese de que el instrumento funcione correctamente y no haya señales de daño. No utilice este producto si el dispositivo parece estar dañado. Derive el mantenimiento al personal cualificado.

Asegúrese siempre de disponer con facilidad de equipos y métodos de procedimiento alternativos para el tratamiento de las vías respiratorias.

Notifique cualquier defecto del que tenga sospecha al servicio de atención al cliente de Verathon. Para obtener la información de contacto, visite verathon.com/service-and-support.



ADVERTENCIA

Los equipos portátiles de comunicaciones por radiofrecuencia (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de los componentes del sistema, incluidos los cables indicados y suministrados por Verathon para su uso con el sistema. Si esta distancia no se respeta, el rendimiento del sistema puede verse afectado y puede comprometerse la visualización de imágenes.



ADVERTENCIA

Cuando guíe el tubo endotraqueal hacia la punta distal del videolaringoscopio, asegúrese de mirar a la boca del paciente, no a la pantalla. De no hacerlo, puede provocar lesiones en las amígdalas o el velo del paladar.



ADVERTENCIA

No coloque el bastón de vídeo en la base si uno de los componentes está contaminado.



ADVERTENCIA

La zona que rodea la cámara del videolaringoscopio puede entrar en contacto con el paciente y superar los 41 °C (106 °F) como parte del funcionamiento normal. El contacto del paciente con esta zona de la pala durante la intubación es improbable, dado que ocasionaría una obstrucción de la visión de la cámara. No mantenga un contacto prolongado con esta zona de la pala durante más de 1 minuto; es posible que se ocasionen lesiones térmicas como, por ejemplo, quemaduras en el tejido mucoso.

Advertencias: Reprocesamiento



ADVERTENCIA

Los videolaringoscopios reutilizables y los cables de vídeo se suministran sin esterilizar y requieren limpieza y desinfección antes de usarlos por primera vez.



ADVERTENCIA

La limpieza es vital para garantizar que un componente está listo para la desinfección o esterilización. Si el dispositivo no se limpia correctamente, podrían quedar contaminantes tras el procedimiento de desinfección o esterilización.

Cuando realice la limpieza, asegúrese de retirar todos los cuerpos extraños de la superficie del dispositivo. De este modo, los principios activos del método de desinfección seleccionado podrán llegar a todas las superficies.



ADVERTENCIA

Este producto solamente se puede limpiar, desinfectar o esterilizar utilizando los procesos aprobados proporcionados en el Manual de reprocesamiento de productos GlideScope y GlideRite (número de referencia 0900-5032). Los métodos de limpieza, desinfección y esterilización enumerados son los recomendados por Verathon de acuerdo con su eficacia o compatibilidad con los materiales de los componentes.



ADVERTENCIA

La disponibilidad de los productos de limpieza, desinfección y esterilización varía según el país, y Verathon no puede probar los productos de todos los mercados. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Verathon. Para obtener la información de contacto, visite verathon.com/service-and-support.



ADVERTENCIA

El videolaringoscopio reutilizable Titanium se considera un dispositivo semicrítico diseñado para entrar en contacto con las vías respiratorias. Después de cada uso, debe limpiarse a fondo y someterse a una desinfección de alto nivel.



ADVERTENCIA

Dado que el producto podría estar contaminado con sangre humana o fluidos corporales que pueden transmitir patógenos, todos los centros de limpieza deben cumplir la norma 29 CFR 1910.1030 de OSHA (EE. UU.) relativa a la exposición a patógenos transmitidos por la sangre, o una norma equivalente.



ADVERTENCIA

No vuelva a utilizar, procesar ni esterilizar los componentes de un solo uso. La reutilización, el reprocesamiento o la reesterilización pueden contaminar el componente o el sistema GlideScope.



ADVERTENCIA

Para obtener información sobre la manipulación y la eliminación de las soluciones recomendadas, consulte las instrucciones del fabricante de la solución.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que cada componente esté completamente limpio antes de desinfectarlo o esterilizarlo. En caso contrario, el proceso de desinfección o esterilización puede que no elimine toda la contaminación. Esto aumenta el riesgo de infección.



ADVERTENCIA

No vuelva a utilizar, procesar ni esterilizar los componentes de un solo uso. La reutilización, el reprocesamiento o la reesterilización pueden crear un riesgo de contaminación del dispositivo.

Advertencias: Seguridad del producto



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, use solo los accesorios y periféricos recomendados por Verathon.



ADVERTENCIA

Riesgo de descargas eléctricas. No intente abrir los componentes del sistema. Esto puede causar lesiones graves al operador o dañar el instrumento y supondrá anulación de la garantía. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Verathon si el dispositivo requiere mantenimiento.



ADVERTENCIA

El uso de accesorios y cables distintos de los indicados o suministrados por Verathon podría provocar fallos electromagnéticos, como un aumento de las emisiones electromagnéticas o reducir la inmunidad electromagnética de este equipo. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto, demoras en los procedimientos o ambos.



ADVERTENCIA

No se permite realizar ninguna modificación a este equipo.

Precauciones



PRECAUCIÓN

El sistema contiene componentes electrónicos que podrían dañarse por el uso de equipos de lavado automatizado o ecográficos. No utilice un dispositivo ecográfico ni un equipo de lavado automático que no sean sistemas aprobados por Verathon, para limpiar este producto.



PRECAUCIÓN

Cuando limpie los videolaringscopios, no utilice cepillos de metal, cepillos abrasivos, estropajos ni herramientas rígidas, ya que rayarán la superficie de la unidad o el cristal protector de la cámara y lámpara, lo que dañará permanentemente el dispositivo.



PRECAUCIÓN

Puede usarse lejía en los bastones de vídeo, pero preste especial atención a los componentes de acero inoxidable, ya que la lejía puede corroer el acero inoxidable.



PRECAUCIÓN

No utilice un cuchillo ni otros instrumentos afilados para abrir el embalaje que contiene los videolaringscopios de un solo uso y no utilice estos componentes si el embalaje está dañado.



PRECAUCIÓN

Unión Europea únicamente: Si se produce un incidente grave durante el uso de este producto, debe notificarlo de inmediato a Verathon (o a su representante autorizado), a la autoridad competente del Estado miembro en el que se ha producido el incidente, o a ambos.



PRECAUCIÓN

Los equipos electromédicos requieren la adopción de precauciones especiales en lo relativo a la compatibilidad electromagnética (CEM), y deben instalarse y utilizarse según las instrucciones recogidas en este manual. Para obtener más información, consulte la sección de compatibilidad electromagnética.

Evite utilizar el sistema GlideScope adyacente o apilado con otro equipo. Si no es posible evitarlo, debe verificarse el correcto funcionamiento del sistema con la configuración que se vaya a utilizar.

Este dispositivo puede irradiar energía de radiofrecuencia y es muy poco probable que ocasione interferencias dañinas en otros dispositivos cercanos. No se garantiza la ausencia de interferencias en determinadas instalaciones. Una prueba de estas interferencias puede ser la reducción del rendimiento de este dispositivo o de otros cuando funcionen simultáneamente. Si esto ocurre, intente corregir la interferencia tomando las medidas siguientes:

- Encienda y apague los dispositivos en las proximidades para determinar la fuente de interferencia.
- Reoriente o reubique este dispositivo u otros dispositivos.
- Aumente la separación entre dispositivos.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente en un circuito diferente al de los otros dispositivos.
- Elimine o reduzca la EMI con soluciones técnicas (como el blindaje).
- Compre dispositivos médicos que cumplan con las normas CEI 60601 1 2 CEM.

Tenga en cuenta que los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles (teléfonos móviles, etc.) pueden afectar a los equipos médicos eléctricos; tome las precauciones adecuadas durante el funcionamiento.

Precauciones: Reprocesamiento



PRECAUCIÓN

No devuelva los componentes del sistema GlideScope a su lugar de almacenamiento hasta que se hayan limpiado a fondo y desinfectado o esterilizado si procede. Devolver los componentes contaminados a esos lugares aumenta el riesgo de infección.



PRECAUCIÓN

Para conocer las recomendaciones sobre manipulación y eliminación de productos de reprocesamiento, consulte las instrucciones del fabricante del producto de reprocesamiento.



PRECAUCIÓN

Los componentes reutilizables del sistema GlideScope no se envían en condiciones estériles. Límpielos y desinfectelos o esterilícelos si procede antes de usarlos por primera vez. De no hacerlo, se aumenta el riesgo de infección.



PRECAUCIÓN

No utilice cepillos, estropajos ni herramientas abrasivas para limpiar las cámaras o las pantallas. Esos elementos pueden rayar las partes de plástico transparente y dañar de forma permanente el dispositivo.



PRECAUCIÓN

No utilice un dispositivo ecográfico o un equipo de lavado automático para limpiar un producto de Verathon, excepto cuando use sistemas aprobados por Verathon para limpiar productos compatibles con esos sistemas. Usar un equipo de lavado automático o ecográfico para limpiar cualquier otro producto de Verathon, o usar sistemas de limpieza automática diferentes a los indicados como compatibles, puede dañar el producto.



PRECAUCIÓN

Riesgo de daño permanente en el equipo. Este producto es sensible al calor, ya que daña los componentes electrónicos. No exponga el sistema a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F) ni utilice autoclaves o pasteurizadores. El uso de dichos métodos para limpiar, desinfectar o esterilizar el sistema ocasiona daños permanentes en el dispositivo y anula la garantía. Para obtener una lista de los procedimientos de limpieza y los productos aprobados, consulte el manual de reprocesamiento de productos de GlideScope y GlideRite (0900-5032).

Palas, bastones y cables

Los videolaringoscopios GlideScope están disponibles en los formatos siguientes:

- Videolaringoscopios reutilizables GlideScope Titanium
- Videolaringoscopios GlideScope Spectrum de un solo uso
- Videolaringoscopios GlideScope Spectrum QC de un solo uso
- Bastones de vídeo GlideScope AVL para su uso con stats GVL de un solo uso (palas)
- Bastón de vídeo 2.0 GlideScope para su uso con stats GVL de un solo uso (palas)
- Bastón de vídeo QC GlideScope para su uso con stats GVL de un solo uso (palas)

Nota: Para obtener información acerca de los intervalos de peso aproximados para los videolaringoscopios reutilizables, los videolaringoscopios de un solo uso y los stats GVL, consulte el procedimiento [Preparación del endoscopio en la página 21](#).

Videolaringoscopios

Videolaringoscopios reutilizables Titanium

Los videolaringoscopios reutilizables GlideScope Titanium se fabrican con titanio resistente y ligero, lo que da lugar a diseños de perfil bajo para optimizar la maniobrabilidad de las palas y el espacio de trabajo. El videolaringoscopio se conecta al monitor de vídeo por medio de un cable de vídeo reutilizable. Los videolaringoscopios reutilizables Titanium presentan un ángulo único de estilo LoPro y de estilo Mac.

Figura 1. Videolaringoscopios reutilizables GlideScope Titanium



Videolaringoscopios de un solo uso Spectrum

Los videolaringoscopios Spectrum y Spectrum QC de un solo uso son videolaringoscopios totalmente desechables que integran los últimos avances en tecnología de la iluminación a fin de optimizar el brillo y la claridad de la imagen a lo largo del proceso de intubación. Estos videolaringoscopios de un solo uso están conectados a monitores de vídeo posicionados sobre carros mediante un cable Smart Cable o QuickConnect y presentan un ángulo único de estilo LoPro (Spectrum) y Hyperangulated (Spectrum QC), así como los estilos Miller y Mac.

Spectrum LoPro S3, LoPro S4, Hyperangle S3, Hyperangle S4, DirectView MAC S3 y DirectView MAC S4 son compatibles con la función Dynamic Light Control disponible en los monitores GlideScope Core.

Tabla 1. Compatibilidad del monitor y conector GlideScope

TIPO DE CONECTOR	COMPATIBILIDAD			
	GlideScope Core	Monitor de vídeo GlideScope	Glidescope Go	GlideScope Go 2
 QuickConnect (Spectrum QC)	●			●
 HDMI (de un solo uso Spectrum)	●	●	●	

Nota: Para obtener información sobre qué cables utilizar al conectar estos videolaringoscopios al monitor GlideScope Core o el monitor de vídeo GlideScope, consulte la sección [Compatibilidad](#).

Figura 2. Videolaringoscopios de un solo uso Spectrum



Figura 3. Videolaringoscopios de un solo uso Spectrum QC



Bastón de vídeo y stats

Los bastones de vídeo reutilizables combinan una cámara digital de alta resolución a todo color con una fuente de luz LED integrada y la función antiempañamiento Reveal. Los bastones de vídeo se conectan a monitores de vídeo posicionados sobre carros a través de un cable de vídeo integrado permanentemente (bastones de vídeo AVL) o un Smart Cable independiente (bastón de vídeo 2.0). Los bastones de vídeo se ofrecen en dos tamaños y se han diseñado para utilizarse con stats GVL de un solo uso. Los stats GVL se ofrecen en una amplia gama de tamaños, lo que permite que los médicos se adapten a las necesidades concretas de una amplia gama de pacientes.

Cada tamaño de stat GVL está diseñado para un tamaño de bastón de vídeo específico, como se muestra en la Tabla 2.

Tabla 2. Compatibilidad del bastón de vídeo AVL y stat GVL

TAMAÑO DEL BASTÓN DE VÍDEO	TAMAÑOS DE STATS GVL COMPATIBLES					
	0	1	2	2.5	3	4
1-2	●	●	●	●		
3-4 (grande)					●	●

Figura 4. Bastones de vídeo



Bastón de vídeo AVL 1-2



Bastón de vídeo AVL 3-4

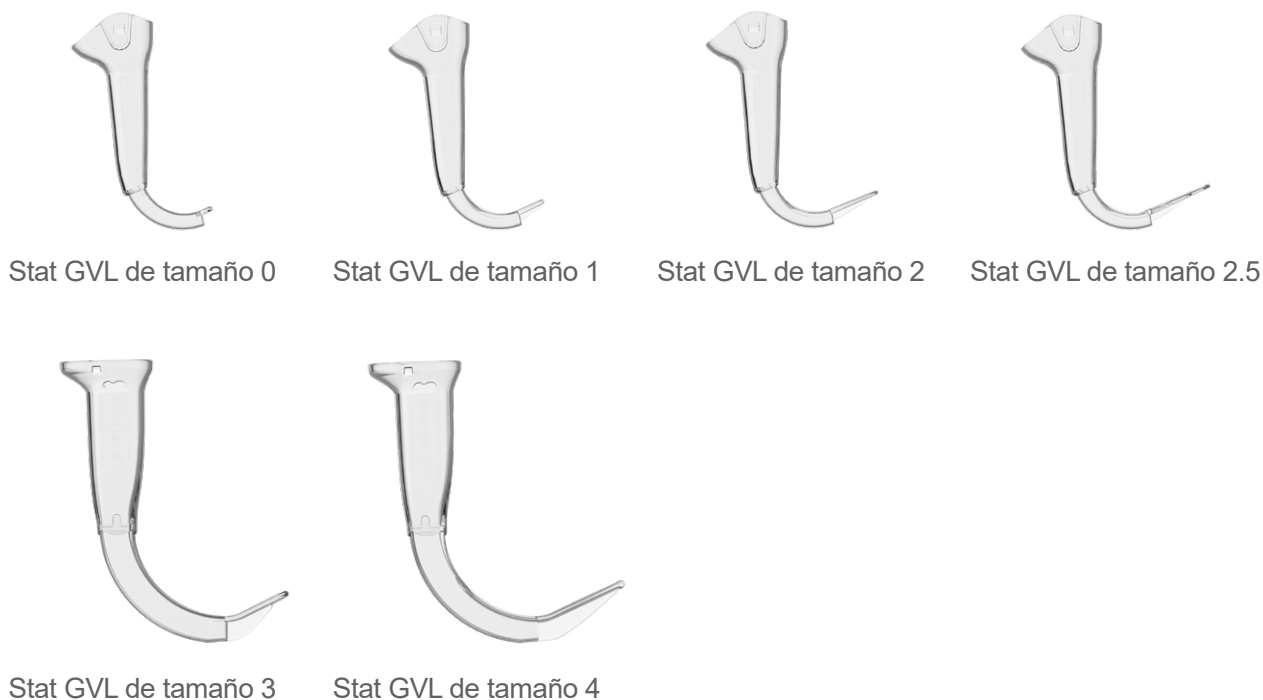


Bastón de vídeo 2.0 grande (3-4)



Bastón de vídeo GlideScope QC grande

Figura 5. Stats de un solo uso



Cables de vídeo

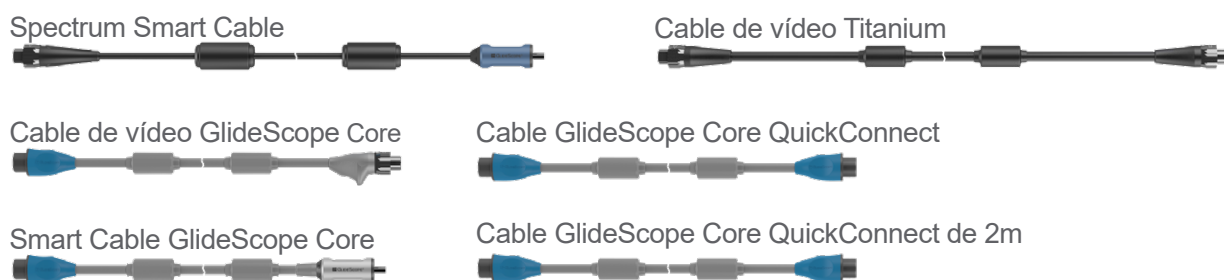
IMPORTANTE

Cuando vaya a utilizar un cable QuickConnect Core de 2m, asegúrese de que el software del monitor Core 15 esté actualizado a las versiones siguientes o a una más reciente:

- Versión 1.8:Core 15 FHD (0570-0437)
- Versión 1.10:Core 15 (0570-0404)

Los videolaringoscopios descritos en este manual requieren un cable de vídeo para conectarse a los monitores de los carros. En este documento, salvo que se indique lo contrario, el término *cable de vídeo* describe tanto a los Smart Cables como a los cables de vídeo. Para obtener información sobre la compatibilidad entre videolaringoscopios, bastones, cables y monitores, consulte [Compatibilidad](#) en la página 13.

Figura 6. Cables GlideScope*



* Los cables se han acortado con fines ilustrativos. Para obtener información sobre las dimensiones de los cables, consulte [Especificaciones del componente](#) en página 29

Compatibilidad

Los componentes GlideScope pueden ser compatibles con otras líneas de productos GlideScope. En las tablas siguientes se muestra la compatibilidad de componentes entre monitores, cables de vídeo y endoscopios. Para obtener información específica sobre un monitor, consulte verathon.com/service-and-support o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Verathon.

Tabla 3. Compatibilidad de GlideScope Core













MONITOR	CABLE DE VÍDEO		ENDOSCOPIO
<p>GlideScope Core</p> 	A monitor	A endoscopio	<p>Palas reutilizables Titanium</p> 
	Cable de vídeo GlideScope Core		
			
	A monitor	A endoscopio	<p>Bastón de vídeo 2.0 grande (3-4)</p>  <p>Palas de un solo uso Spectrum</p> 
	Smart Cable GlideScope Core		
			
	A monitor	A endoscopio	<p>Bastón de vídeo QC grande</p>  <p>Palas de un solo uso Spectrum QC</p> 
	Cable GlideScope Core QuickConnect y cable QuickConnect Core de 2m		
			

Tabla 4. Compatibilidad del monitor de vídeo GlideScope (GVM)

MONITOR	CABLE DE VÍDEO		ENDOSCOPIO
	A monitor	A endoscopio	
<p>Monitor de vídeo GlideScope</p> 	<p>Cable de vídeo Titanium</p> 		<p>Titanium reutilizable</p> 
	<p>Spectrum Smart Cable</p> 		<p>Bastón de vídeo 2.0 grande (3-4)</p>  <p>Palas de un solo uso Spectrum</p> 
	<p>Bastón de vídeo 3-4</p> 		
	<p>Bastón de vídeo 1-2</p> 		

Tabla 5. Compatibilidad de GlideScope Go 2

MONITOR	CABLE DE VÍDEO		ENDOSCOPIO
	A monitor	A endoscopio	
	<p>Sin cable. Conexión directa.</p> 		<p>Bastón de vídeo QC grande</p>  <p>Palas de un solo uso Spectrum QC</p> 

Componentes

Videolaringoscopios

Figura 7. Componentes del videolaringoscopio Titanium y Spectrum

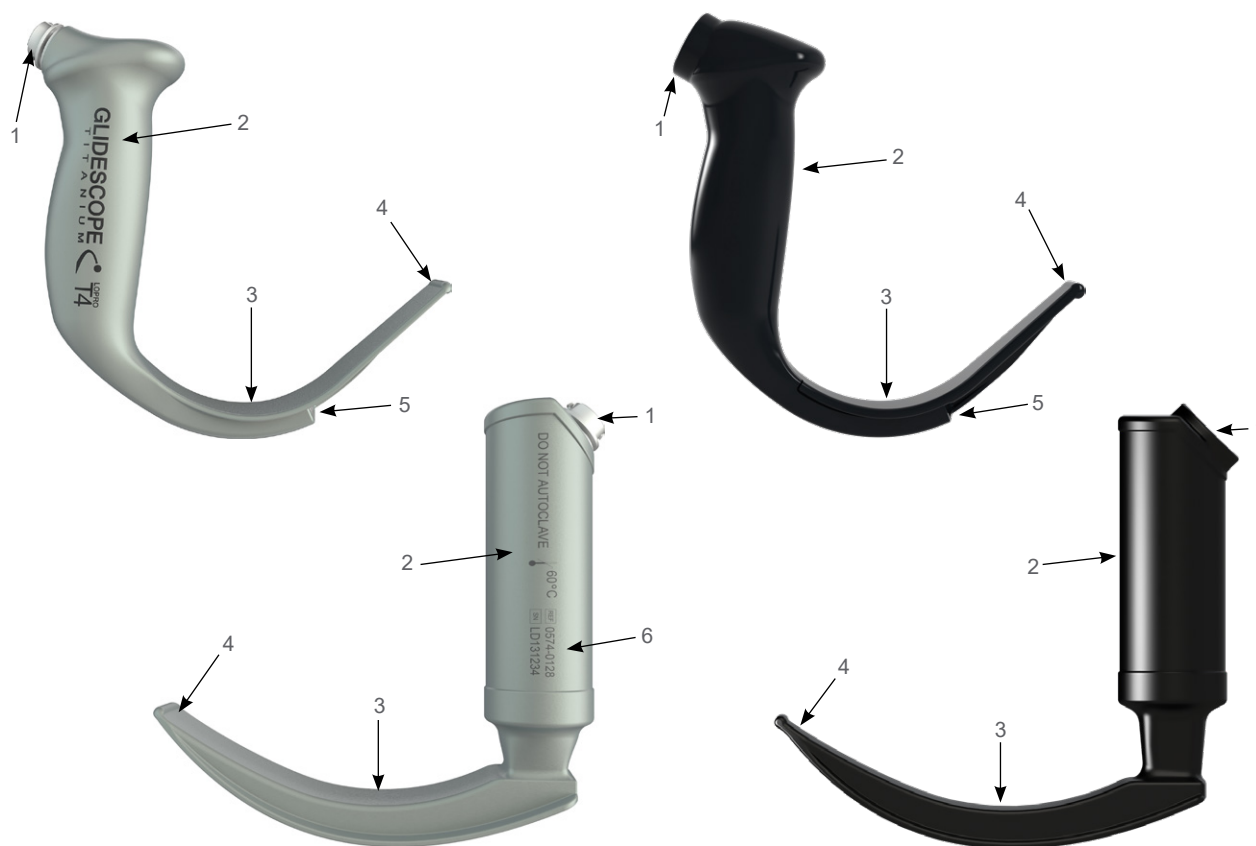


Tabla 6. Componentes del videolaringoscopio

CLAVE DE LA FIGURA	COMPONENTE	NOTAS
1	Conector	—
2	Mango	—
3	Pala	Varios estilos, tamaños y estructuras.
4	Extremidad distal	—
5	Cámara y lámpara	Cámara de alta resolución a todo color con fuente de luz LED integrada
6	Número de producto y número de serie	En el lado izquierdo del mango de los videolaringoscopios reutilizables.

Bastones

Figura 8. Componentes del bastón de vídeo

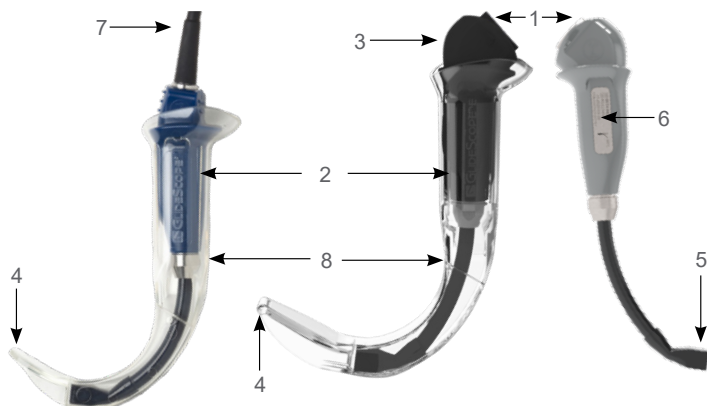


Tabla 7. Componentes del bastón de vídeo

CLAVE DE LA FIGURA	COMPONENTE	NOTAS
1	Conector	—
2	Mango	—
3	Bastón	Cámara reutilizable compatible con los stats GVL de un solo uso.
4	Extremidad distal	—
5	Cámara y lámpara	Cámara de alta resolución a todo color con fuente de luz LED integrada.
6	Etiqueta	Número de producto y número de serie. Situada en el lateral derecho del mango del bastón de vídeo.
7	Cable de vídeo	—
8	Stat GVL de un solo uso	—

Cables de vídeo

Figura 9. Componentes del cable de vídeo



Tabla 8. Componentes del cable de vídeo

CLAVE DE LA FIGURA	COMPONENTE	NOTAS
1	Conector	Los cables están disponibles en varias configuraciones de conectores. Para obtener más información, consulte Compatibilidad en la página 13.
2	Cable*	—
3	Componentes electrónicos	Solo Smart Cables.

* El cable se ha acortado con fines ilustrativos.

Puesta en marcha



Lea la sección de [Advertencias y precauciones](#) antes de realizar las siguientes tareas.

Este capítulo contiene información sobre la conexión de un monitor de vídeo, un cable de vídeo y un laringoscopio. El cable de vídeo conecta el laringoscopio al monitor, suministra corriente al componente y transmite los datos de vídeo de la cámara del laringoscopio al monitor.

Antes de que pueda usar el sistema por primera vez, debe inspeccionar los componentes, configurar el sistema y realizar una comprobación operativa según lo recomendado por Verathon. Realice los procedimientos siguientes:

1. **Realización de la inspección inicial**—Inspeccione los componentes para comprobar que no se haya producido ningún daño físico evidente durante el transporte.
2. **Conexión del cable de vídeo al monitor**—Conecte el cable de vídeo que alimenta el endoscopio y transmite la señal de vídeo al monitor.
3. **Conexión del endoscopio al cable de vídeo**—Conecte el endoscopio que incluye la cámara y la lámpara.
4. **Realización de una comprobación operativa**—Antes de usar el dispositivo por primera vez, realice una comprobación operativa para asegurarse de que el sistema funcione correctamente.

Procedimiento 1. Realización de la inspección inicial

Cuando recibe un componente, Verathon le recomienda que un operador familiarizado con él lleve a cabo una inspección visual completa en busca de algún daño físico evidente que pueda haberse producido durante el envío.

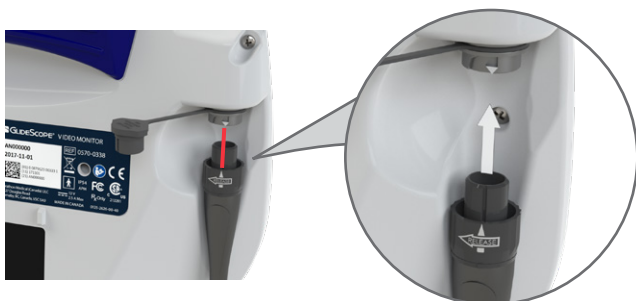
1. Consulte la relación del contenido incluida en el sistema para verificar que haya recibido los componentes adecuados.
2. Inspeccione los componentes en busca de daños.
3. Si falta alguno de los componentes o está dañado, notifíquesele al transportista y al servicio de atención al cliente de Verathon o al representante local. Para obtener la información de contacto, visite verathon.com/service-and-support.

Procedimiento 2. Conexión del cable de vídeo al monitor

Este procedimiento ofrece instrucciones básicas para conectar los cables de vídeo a un monitor. Para obtener información detallada sobre los monitores compatibles, consulte [Compatibilidad](#) en la página 13. Para obtener información sobre un monitor específico, consulte el Manual de funcionamiento y mantenimiento o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Verathon.

Opción 1. Monitor de vídeo GlideScope

1. Compruebe que el monitor de vídeo esté apagado antes de conectar o desconectar el cable de vídeo o el Smart Cable.
2. Alinee la flecha del cable de vídeo con la flecha en el puerto del cable de vídeo y, a continuación, inserte el cable en el puerto. Se oír un chasquido cuando el cable esté correctamente conectado.

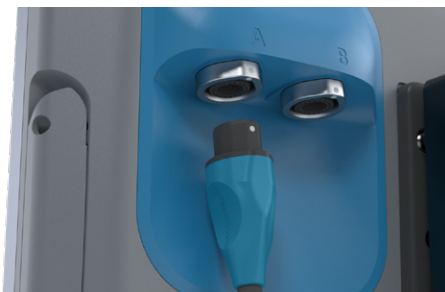


3. Para desconectar el cable de vídeo del monitor, gire el anillo del conector en la dirección de la flecha de desenroscado y extraiga el conector del puerto.



Opción 2. Monitor de vídeo Core

1. Alinee el punto del conector de cable con el punto de uno de los conectores de vídeo del monitor y después introduzca el cable hasta el tope. El conector se conecta al monitor mediante imanes.



2. Para desconectar el cable de vídeo, sujete el conector del cable con una mano, sujete el monitor con la otra y tire. El cable se desconectará del monitor.

Opción 3. Monitor de vídeo Go 2

1. Alinee la marca del monitor con la marca del bastón o de la pala de un solo uso y, después, inserte el conector de la pala o del bastón completamente en el puerto de conexión correspondiente.

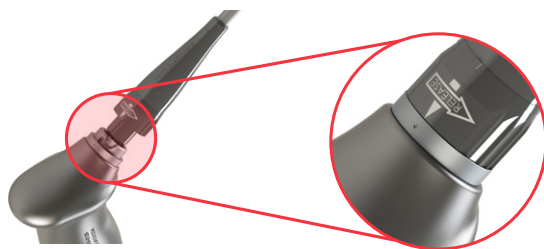


2. Para desconectar el endoscopio del monitor, sujete el endoscopio con una mano y el monitor con la otra, y tire. El endoscopio se desconectará del monitor.

Procedimiento 3. Conexión del endoscopio al cable de vídeo

Opción 1. Cables de vídeo para videolaringoscopios reutilizables

1. Alinee las marcas de alineación en el cable de vídeo y los conectores del endoscopio y, a continuación, introduzca completamente el cable de vídeo en el puerto del conector del endoscopio. Se oirá un chasquido cuando el cable esté correctamente conectado.

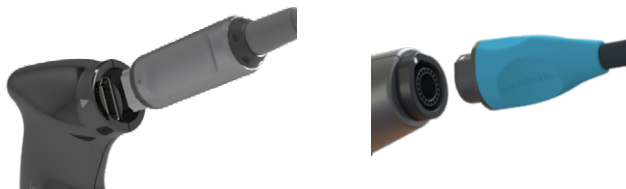


2. Para desconectar el endoscopio del cable de vídeo, sostenga el endoscopio con una mano, gire el mecanismo de bloqueo del cable en la dirección especificada por la flecha situada en el mecanismo y, a continuación, tire hacia fuera. El endoscopio se desconectará del cable.

Opción 2. Cables QuickConnect y Smart Cables

Se recomienda dejar los accesorios de un solo uso en el embalaje mientras conecta el cable y no sacarlos hasta que esté listo para realizar el procedimiento. Esto ayuda a garantizar que la pala permanezca tan limpia como sea posible hasta que esté listo para usarla.

1. Alinee las marcas de alineación en el cable de vídeo y los conectores del endoscopio y, a continuación, introduzca completamente el cable de vídeo en el puerto del conector del endoscopio.

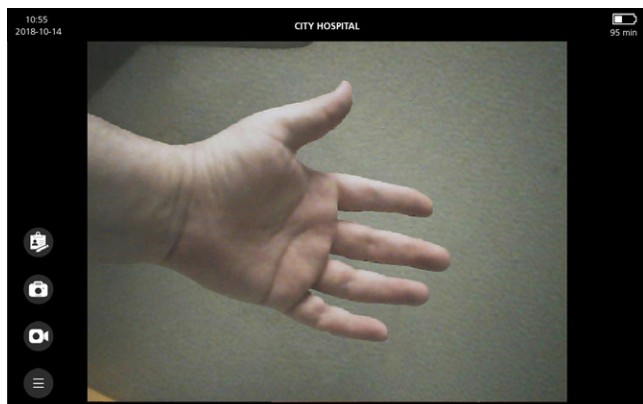


2. Para desconectar el endoscopio del cable de vídeo, sujete el conector del cable con una mano, el cuerpo del endoscopio con la otra y tire. El componente de vídeo se desconectará del cable.

Procedimiento 4. Realización de una comprobación operativa

Antes de usar el dispositivo por primera vez, realice la siguiente comprobación operativa para asegurarse de que el sistema funcione correctamente. Póngase en contacto con un representante local de Verathon o con el servicio de atención al cliente de Verathon si su sistema no funciona como se describe a continuación. Para obtener la información de contacto, visite verathon.com/service-and-support.

1. Cargue completamente la batería del monitor (puede tardar aproximadamente 6 horas).
2. Conecte un cable de vídeo y un endoscopio al monitor. Para obtener información sobre las configuraciones del cable y el endoscopio que son compatibles con su monitor, consulte [Puesta en marcha](#) en la página 17.
3. Pulse el botón de **encendido/apagado**. El monitor se encenderá.
4. Mire a la pantalla del monitor y verifique que la imagen que se muestra se esté recibiendo del endoscopio.



Nota: Puede producirse una leve intrusión de la pala en la esquina superior izquierda del monitor, y puede aparecer una línea delgada a lo largo de la parte superior. Estos bordes de la pala se capturan en la vista debido a las lentes de gran angular de la cámara del videolaringoscopio. Esta imagen actúa como marco de referencia durante el proceso de intubación y garantiza que la orientación de la imagen sea la correcta en el monitor.

5. Para realizar una comprobación operativa en el monitor, consulte el procedimiento de **Comprobación operativa** descrito en el manual de funcionamiento y mantenimiento de su monitor.

Uso del dispositivo



Lea la sección de [Advertencias y precauciones](#) antes de realizar las siguientes tareas.

Antes de usar el dispositivo, configúrelo según las instrucciones de la sección [Puesta en marcha](#) y, a continuación, verifique la configuración realizando el procedimiento [Realización de una comprobación operativa](#).

Bastón de vídeo Los videolaringoscopios reutilizables Titanium cuentan con la función antiempañamiento Reveal, que reduce el empañamiento de la cámara durante el procedimiento de intubación. Para optimizar completamente esta función, debe dejar que el videolaringoscopio se caliente durante 30-120 segundos antes de usarlo (el tiempo de calentamiento dependerá de la temperatura ambiente y la humedad del entorno clínico). La optimización completa de la función antiempañamiento no es imprescindible para usar el dispositivo. Si lo desea, puede empezar inmediatamente el procedimiento de intubación.

Nota: Si el videolaringoscopio se guarda en un ambiente frío, puede que se requiera un tiempo de calentamiento adicional para lograr el rendimiento óptimo de la función antiempañamiento.

En este capítulo se incluyen los procedimientos siguientes:

- [Preparación del endoscopio](#)
 - [Opción 1: Bastones de vídeo](#)
 - [Opción 2: Videolaringoscopios reutilizables y de un solo uso](#)
- [Intubación del paciente](#)
 - [Opción 1: Pala LoPro o Stat GVL](#)
 - [Opción 2: Pala tipo Mac o tipo Miller](#)

Procedimiento 1. Preparación del endoscopio

IMPORTANTE

Asegúrese de limpiar, desinfectar o esterilizar cada uno de los componentes del sistema según las indicaciones proporcionadas en la sección [Reprocesamiento](#).

Opción 1. Bastones de vídeo

Compruebe que el monitor de vídeo esté apagado antes de conectar o desconectar el cable de vídeo.

1. Basándose en una evaluación clínica del paciente y la experiencia y el criterio del especialista clínico, seleccione la combinación de bastón de vídeo y Stat GVL más adecuada para el paciente.
2. Conecte el cable de vídeo y el videolaringoscopio al monitor como se indica en [Conexión del cable de vídeo al monitor](#) en la página 18.
3. Si está utilizando un bastón de vídeo 2.0 grande (3-4), conecte el balón al cable, de acuerdo con las instrucciones de [Conexión del endoscopio al cable de vídeo](#) en la página 18.

4. Encienda el monitor de vídeo.
5. Asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada. Si es necesario, conecte el monitor directamente a la toma de alimentación.

Inserción del bastón de vídeo en el stat GVL

6. Abra la bolsa del Stat GVL pero no saque el Stat del envase todavía.
7. Compruebe que el logotipo de la parte lateral del bastón esté alineado con el logotipo de la parte lateral del Stat.
8. Deslice el bastón de vídeo dentro del Stat GVL hasta que oiga el clic que indica que se ha introducido correctamente. No saque el Stat de la bolsa hasta que esté preparado para empezar la intubación. Esto ayuda a garantizar que el Stat permanezca lo más limpio posible.

Nota: Asegúrese de no insertar el bastón de vídeo del revés.



9. Antes de utilizar el Stat GVL, obsérvelo para asegurarse de que todas las superficies exteriores están libres de áreas rugosas, bordes afilados, protuberancias o grietas accidentales.

Opción 2. Videolaringoscopios reutilizables y de un solo uso

1. Basándose en una evaluación clínica del paciente y la experiencia y el criterio del especialista clínico, seleccione el videolaringoscopio GlideScope más adecuado para el paciente.
2. Conecte el cable de vídeo y el videolaringoscopio al monitor como se indica en [Conexión del cable de vídeo al monitor](#) en la página 18.
3. Encienda el monitor de vídeo.
4. Asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada. Si es necesario, conecte el monitor directamente a la toma de alimentación.
5. En la pantalla del monitor, verifique que la imagen que se muestra procede de la cámara del videolaringoscopio. Es posible que se vea una pequeña parte de la pala en la esquina superior izquierda o la parte superior de la pantalla del monitor.
6. Si es necesario, deje que la función antiempañamiento se caliente durante 30-120 segundos.

Nota: El tiempo requerido para que la función antiempañamiento se optimice completamente varía en función de la temperatura ambiente y la humedad del lugar donde se almacene o use el equipo. Si el videolaringoscopio se guarda en un ambiente frío, puede que se requiera un tiempo de calentamiento adicional para lograr el rendimiento óptimo de la función antiempañamiento.

7. Si desea disfrutar de una mayor capacidad de antiempañamiento, puede aplicar Dexide Fred o Dexide Fred Lite al cristal de la cámara de la pala reutilizable.* Siga las instrucciones del fabricante para utilizar esta solución.

Procedimiento 2. Intubación del paciente



Lea la sección de [Advertencias y precauciones](#) antes de realizar las siguientes tareas.

Para realizar una intubación, Verathon recomienda utilizar una de las siguientes técnicas en función del tipo de laringoscopio que esté utilizando. Antes de empezar este procedimiento, verifique que el monitor recibe una imagen exacta del videolaringoscopio.

Opción 1. Pala LoPro o Stat GVL

Si está usando una pala estilo Mac o una pala estilo Miller, vaya a la siguiente opción Pala tipo Mac o tipo Miller.

1. Estabilice la cabeza del paciente.
2. Mire a la boca, inserte la línea media de la pala y después haga avanzar la punta hacia la vallécula.
3. Mire a la pantalla y eleve la epiglotis para poder ver la laringe.
4. Mire a la boca y después introduzca un tubo endotraqueal a lo largo de la pala.
5. Mire a la pantalla y complete la intubación.
6. Si está usando un estilete rígido GlideRite, sáquelo tirando hacia los pies del paciente.

Opción 2. Pala tipo Mac o tipo Miller

1. Si el estado del paciente lo permite, coloque la cabeza en una posición de olfateo.
2. Mire a la boca, inserte la pala en el lado derecho y después aparte la lengua hacia la izquierda.
3. Levante la pala para poder ver bien la laringe.
4. Mire a la boca y después introduzca un tubo endotraqueal a lo largo de la pala.
5. Complete la intubación.

* Se ha demostrado la compatibilidad hasta para 100 ciclos en los videolaringoscopios reutilizables.

Procedimiento 3. Preparación del componente para limpiarlo

1. Asegúrese de que el monitor de vídeo esté apagado.
2. Desconecte el cable de vídeo o el endoscopio del monitor siguiendo uno de estos procedimientos:
 - Monitor de vídeo GlideScope: gire el anillo del conector en la dirección de la flecha de liberación y, a continuación, tire de él.
 - Monitor principal: Para desconectar el cable de vídeo, sujete el conector del cable con una mano, sujete el monitor con la otra y tire de él.
 - Monitor Go 2: sujete el monitor con una mano y el cuerpo del endoscopio con la otra y tire.

Si va a limpiar un videolaringoscopio o un bastón con un cable de vídeo extraíble, asegúrese de desconectar el cable del endoscopio.

Figura 10. Monitor de vídeo GlideScope



Figura 11. Monitor Core



3. Antes de la limpieza o la desinfección de los bastones de vídeo AVL, compruebe que el tapón protector esté bien colocado en el conector del cable. La flecha de la tapa del conector debe estar alineada con el punto de la tapa protectora. El bastón de vídeo 2.0, los videolaringoscopios reutilizables Titanium, los cables de vídeo GlideScope, los Smart Cables GlideScope, los cables de vídeo Core y los Smart Cables Core no necesitan la tapa protectora.



Ajuste correcto



Ajuste incorrecto

4. Para evitar que los contaminantes se sequen en la superficie del dispositivo, aplique un prelimpiador al componente. Los contaminantes corporales tienden a fijarse firmemente a las superficies sólidas cuando se secan, lo que hace más difícil eliminarlos.

Reprocesamiento

Algunos de los componentes en este manual pueden requerir limpieza, desinfección de bajo nivel, desinfección de alto nivel o esterilización entre cada uso o en circunstancias específicas. Para obtener información sobre los requisitos de limpieza, desinfección y esterilización para estos componentes, consulte el Manual de reprocesamiento de productos GlideScope y GlideRite, que se encuentra disponible en [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products).

Mantenimiento y seguridad



Lea la sección de [Advertencias y precauciones](#) antes de realizar las siguientes tareas.

Inspecciones periódicas

Verathon no requiere inspecciones periódicas, mantenimiento ni calibraciones.

Notifique cualquier defecto del que tenga sospecha al servicio de atención al cliente de Verathon o al representante local. Para obtener la información de contacto, visite verathon.com/service-and-support.

Compatibilidad de elución

Verathon ha realizado pruebas de compatibilidad con una solución de dodecilsulfato sódico (SDS) al 1 % con un pH de 11,0 para la limpieza de los videolaringoscopios reutilizables GlideScope Titanium.

Por lo general, en Europa se utiliza la solución de SDS como solución de elución para obtener muestras de proteína residual de las herramientas o los dispositivos médicos que se limpian después entrar en contacto con tejidos de los pacientes. Seguidamente, se examina la solución de muestra de proteína como verificación del proceso de limpieza del hospital.

Con las pruebas se concluyó que la solución de SDS al 1 % con un pH de 11,0 es químicamente compatible con los videolaringoscopios reutilizables y no provoca ningún efecto secundario adverso cuando se sumergen repetidamente durante 30 minutos a lo largo de 100 ciclos.

Reparación del dispositivo

Los componentes del sistema no son reparables por el usuario. Verathon no facilita ningún tipo de esquema de los circuitos, listas de piezas de componentes, descripciones u otra información que pudiera ser necesaria para la reparación del dispositivo o los accesorios relacionados. Todas las operaciones de mantenimiento las debe realizar un técnico cualificado.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el representante local de Verathon o el servicio de atención al cliente de Verathon.

Eliminación del dispositivo

La eliminación de este dispositivo de conformidad con los requisitos de la RAEE puede coordinarse a través del Centro de servicio técnico de Verathon. También puede seguir los protocolos locales para el desecho de residuos peligrosos.

Garantía limitada

GARANTÍA ORIGINAL DE ATENCIÓN AL CLIENTE TOTAL

Verathon Inc. (“Verathon”) proporciona esta garantía limitada (“Garantía”) a su cliente, distribuidor, fabricante de equipo original, usuario final u otro comprador (“Comprador”) en los términos y condiciones aquí establecidos, para el producto GlideScope (“Producto”). Las condiciones de esta garantía están sujetas a los Términos y condiciones estándar de venta o de cualquier otro acuerdo negociado por separado entre las partes.

ALCANCE DE LA COBERTURA: Esta Garantía cubre el mantenimiento y la reparación de todas las averías (mecánicas, eléctricas u otros defectos) asociados con el Producto adquirido por el Comprador a Verathon, inclusive la cobertura por caídas accidentales o un mal manejo del Producto (sujeta al pago por parte del Comprador de un gasto deducible por el reemplazo del Producto) durante un periodo de un (1) año estipulado en “COMPONENTES CUBIERTOS” desde la fecha de envío del producto (“Periodo”) y se aplica únicamente al Comprador original. Las piezas de repuesto serán piezas nuevas, reconstruidas o no originales del fabricante que cumplan con las especificaciones de fábrica del Producto como única opción de Verathon.

Verathon realizará servicios de reparación y sustitución (“Asistencia”) solo en Productos comprados a un distribuidor autorizado. Si el Producto o componente se compra a un distribuidor no autorizado, o si el número de serie original de fábrica se ha eliminado, modificado o alterado, esta garantía quedará sin efecto.

Si un Producto comprado por el Comprador requiere Asistencia, Verathon, a su discreción, reparará o reemplazará el Producto y puede proporcionar una unidad prestada, a solicitud del Comprador. Si el Comprador solicita el préstamo de una unidad, el Comprador enviará el Producto defectuoso a Verathon (limpiado y desinfectado según corresponda) inmediatamente después de recibir la unidad prestada por Verathon. El comprador deberá devolver la unidad prestada dentro de los dos (2) días hábiles posteriores a la recepción del Producto reparado. Todas las piezas reemplazadas pasan a ser propiedad de Verathon.

EXCLUSIONES: Esta garantía excluye los problemas ocasionados por las acciones (o negligencia) del Comprador, las acciones de otras personas o sucesos que escapen al control razonable de Verathon, incluidos los siguientes:

- Accidente, robo, mal uso, abuso, desgaste y rotura extraordinaria o descuido.
- Mala aplicación, uso inadecuado o cualquier otro incumplimiento de las precauciones de seguridad e instrucciones del producto de Verathon incluidas en el Manual de funcionamiento y mantenimiento. La garantía no se aplicará si se demuestra que el equipo se ha expuesto a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).
- El uso del sistema junto con el hardware, el software, los componentes, los servicios, los accesorios, los acoples, las interfaces o los consumibles diferentes a los suministrados o especificados por Verathon.
- La reparación o el mantenimiento de los productos por parte de cualquier otra entidad que no sea un proveedor de servicios autorizado de Verathon.
- La modificación, el desmontaje, el recableado, el rediseño, la recalibración o la reprogramación de los Productos de cualquier otra forma que no sea la que Verathon haya autorizado específicamente por escrito.

COMPONENTES CUBIERTOS: La cobertura de garantía se aplica a los siguientes componentes:

- Bastones de vídeo GlideScope AVL
- Videolaringoscopios reutilizables GlideScope Titanium
- Cables de vídeo GlideScope
- Cable GlideScope Core QuickConnect
- Bastón de vídeo GlideScope 2.0 grande (garantía de fabricación de dos años)
- Smart Cable GlideScope Core (garantía de fabricación de dos años)
- Bastón de vídeo GlideScope QC grande (garantía de fabricación de dos años)

Los componentes reutilizables adicionales comprados de forma individual o como parte de un sistema, incluidos las estaciones de trabajo GlideScope y el cable de vídeo GlideScope, están limitados a una garantía de fábrica de un año, a menos que se indique lo contrario. Esta garantía no cubre ningún elemento consumible.

GARANTÍAS AMPLIADAS: El Comprador puede adquirir una garantía total Premium Customer Care que amplía la cobertura de esta garantía limitada. Para obtener más información, póngase en contacto con el departamento del servicio de atención al cliente de Verathon o con el representante local.

REMEDIO LIMITADO: Esta garantía otorga al Comprador derechos legales específicos que pueden variar según las leyes locales. Cuando, de acuerdo con la ley aplicable, no se permita que se excluyan las garantías implícitas en su totalidad, dichas garantías se limitarán a la duración de la garantía escrita aplicable y, para los clientes europeos, los términos que limitan la responsabilidad de Verathon no se aplicarán en la medida en que entren en conflicto con las disposiciones legales obligatorias de la Ley de Responsabilidad del Producto.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITE LA LEY, LAS GARANTÍAS Y REMEDIOS LIMITADOS ANTERIORES SON EXCLUSIVOS Y EXPRESAMENTE EN LUGAR DE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, REPRESENTACIONES, TÉRMINOS O CONDICIONES, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, ESTATUTARIAS O DE OTRO MODO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, CUALQUIER GARANTÍA, TÉRMINOS O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, CALIDAD SATISFACTORIA, CORRESPONDENCIA CON LA DESCRIPCIÓN Y NO INFRACCIÓN, TODOS LOS CUALES ESTÁN AQUÍ NEGADOS DE MANERA EXPRESA.

TRANSFERENCIA DE SERVICIO: Esta Garantía se extiende solo al Comprador, y no puede ser transferida a terceros por ley o de otra manera.

Especificaciones del producto

Especificaciones del componente

Especificaciones de los videolaringscopios reutilizables

Tabla 9. Titanium LoPro T2 (0574-0196)

ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX8	
Duración esperada del producto:	3 años o 3000 ciclos de uso	
CONDICIONES AMBIENTALES		
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío y almacenamiento
Temperatura:	10-35 °C (50-95 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Altura en el mango (A)	8,5 mm	
Altura en la cámara (B)	9,5 mm	
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	44,0 mm	
Anchura en la cámara (D)	13,9 mm	

Tabla 10. Titanium LoPro T3 (0574-0126)

ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX8	
Duración esperada del producto:	3 años o 3000 ciclos de uso	
CONDICIONES AMBIENTALES		
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío y almacenamiento
Temperatura:	10-35 °C (50-95 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Altura en el mango (A)	10,8 mm	
Altura en la cámara (B)	10,5 mm	
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	72,0 mm	
Anchura en la cámara (D)	20,0 mm	

Tabla 11. Titanium LoPro T4 (0574-0127)

ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX8	
Duración esperada del producto:	3 años o 3000 ciclos de uso	
CONDICIONES AMBIENTALES		
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío y almacenamiento
Temperatura:	10-35 °C (50-95 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Altura en el mango (A)	11,0 mm	
Altura en la cámara (B)	10,0 mm	
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	91,0 mm	
Anchura en la cámara (D)	25,0 mm	

Tabla 12. Titanium MAC T3 (0574-0128)

ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX8	
Duración esperada del producto:	3 años o 3000 ciclos de uso	
CONDICIONES AMBIENTALES		
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío y almacenamiento
Temperatura:	10-35 °C (50-95 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Altura en el mango (A)	10,8 mm	
Altura en la cámara (B)	10,5 mm	
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	72,0 mm	
Anchura en la cámara (D)	20,0 mm	

Tabla 13. Titanium MAC T4 (0574-0129)


ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX8	
Duración esperada del producto:	3 años o 3000 ciclos de uso	
CONDICIONES AMBIENTALES		
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío y almacenamiento
Temperatura:	10-35 °C (50-95 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Altura en el mango (A)	13,4 mm	
Altura en la cámara (B)	9,6 mm	
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	128,0 mm	
Anchura en la cámara (D)	22,0 mm	

Especificaciones de los videolaringoscopios de un solo uso

Tabla 14. Spectrum Miller S0 (estéril 0574-0202, no estéril 0574-0216)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Protección frente a la entrada:	IPX4		
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en el mango (A)	12,1 mm		
Altura en la cámara (B)	12,2 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	55,5 mm		
Anchura en la cámara (D)	15,3 mm		

Tabla 15. Spectrum Miller S1 (estéril 0574-0203, no estéril 0574-0217)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Protección frente a la entrada:	IPX4		
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa

ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Altura en el mango (A)	12,1 mm
Altura en la cámara (B)	12,2 mm
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	81,5 mm
Anchura en la cámara (D)	15,3 mm

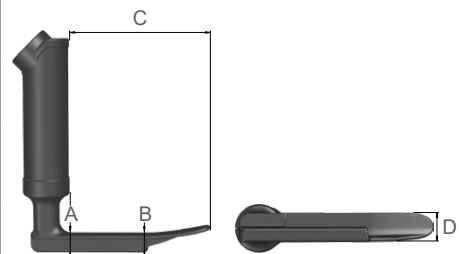


Tabla 16. *Spectrum LoPro S1 (estéril 0574-0165, no estéril 0574-0218)*


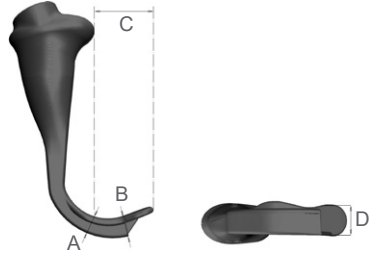
ESPECIFICACIONES GENERALES			
Protección frente a la entrada:	IPX4		
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en el mango (A)	8,7 mm		
Altura en la cámara (B)	9,6 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	29,0 mm		
Anchura en la cámara (D)	12,2 mm		

Tabla 17. Spectrum LoPro S2 (estéril 0574-0166, no estéril 0574-0219)


ESPECIFICACIONES GENERALES			
Protección frente a la entrada:	IPX4		
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en el mango (A)	8,7 mm		
Altura en la cámara (B)	9,6 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	44,0 mm		
Anchura en la cámara (D)	13,0 mm		

Tabla 18. Spectrum, LoPro S2.5, (estéril 0574-0201, no estéril 0574-0220)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Protección frente a la entrada:	IPX4		
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en el mango (A)	10,3 mm		
Altura en la cámara (B)	9,6 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	57,0 mm		
Anchura en la cámara (D)	16,0 mm		

Tabla 19. Spectrum LoPro S3 (estéril 0574-0194, no estéril 0574-0221)


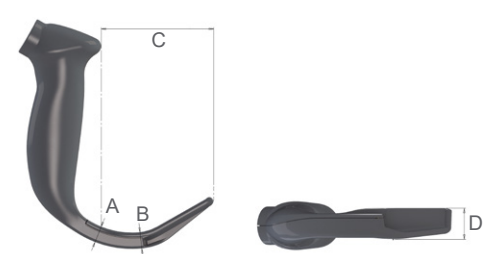
ESPECIFICACIONES GENERALES			
Protección frente a la entrada:	IPX4		
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en el mango (A)	11,0 mm		
Altura en la cámara (B)	11,0 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	74,0 mm		
Anchura en la cámara (D)	20,0 mm		

Tabla 20. Spectrum LoPro S4 (estéril 0574-0195, no estéril 0574-0222)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Protección frente a la entrada:	IPX4		
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en el mango (A)	12,0 mm		
Altura en la cámara (B)	11,3 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	91,0 mm		
Anchura en la cámara (D)	25,0 mm		

Tabla 21. Spectrum MAC S3 (estéril 0574-0187, no estéril 0574-0223)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Protección frente a la entrada:	IPX4		
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo ⌘ en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en el mango (A)	14,6 mm		
Altura en la cámara (B)	11,7 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	107,5 mm		
Anchura en la cámara (D)	26,6 mm		


Tabla 22. Spectrum MAC S4 (estéril 0574-0188, no estéril 0574-0224)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Protección frente a la entrada:	IPX4		
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo ⌘ en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en el mango (A)	14,3 mm		
Altura en la cámara (B)	11,4 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	128,0 mm		
Anchura en la cámara (D)	26,4 mm		

Tabla 23. Spectrum QC Hyperangle S1 (Estéril 0574-0232, no estéril 0574-0264)

ESPECIFICACIONES GENERALES				
Protección frente a la entrada:	IPX4: No hay datos disponibles que especifiquen la protección contra el polvo. Protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.			
CONDICIONES AMBIENTALES				
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de funcionamiento transitorias	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	-20-50 °C (-4-122 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	15-90 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	—	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE				
Altura en el mango (A)	8,7 mm			
Altura en la cámara (B)	9,6 mm			
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	29,0 mm			
Anchura en la cámara (D)	12,2 mm			

Tabla 24. Spectrum QC Hyperangle S2 (Estéril 0574-0233, no estéril 0574-0265)

ESPECIFICACIONES GENERALES				
Protección frente a la entrada:	IPX4: No hay datos disponibles que especifiquen la protección contra el polvo. Protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.			
CONDICIONES AMBIENTALES				
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de funcionamiento transitorias	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	-20-50 °C (-4-122 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	15-90 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	—	1013 hPa

ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Altura en el mango (A)	8,7 mm
Altura en la cámara (B)	9,6 mm
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	44,0 mm
Anchura en la cámara (D)	13,0 mm




Tabla 25. Spectrum QC Hyperangle S2.5 (Estéril 0574-0234, no estéril 0574-0266)

ESPECIFICACIONES GENERALES				
Protección frente a la entrada:	IPX4: No hay datos disponibles que especifiquen la protección contra el polvo. Protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.			
CONDICIONES AMBIENTALES				
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de funcionamiento transitorias	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	-20-50 °C (-4-122 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	15-90 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	—	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE				
Altura en el mango (A)	10,3 mm			
Altura en la cámara (B)	9,6 mm			
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	57,0 mm			
Anchura en la cámara (D)	16,0 mm			

Tabla 26. Spectrum QC Hyperangle S3 (Estéril 0574-0225, no estéril 0574-0267)

ESPECIFICACIONES GENERALES				
Protección frente a la entrada:	IPX4: No hay datos disponibles que especifiquen la protección contra el polvo. Protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.			
CONDICIONES AMBIENTALES				
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de funcionamiento transitorias	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	-20-50 °C (-4-122 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	15-90 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	—	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE				
Altura en el mango (A)	11,0 mm			
Altura en la cámara (B)	11,0 mm			
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	74,0 mm			
Anchura en la cámara (D)	20,0 mm			

Tabla 27. Spectrum QC Hyperangle S4 (Estéril 0574-0226, no estéril 0574-0268)

ESPECIFICACIONES GENERALES				
Protección frente a la entrada:	IPX4: No hay datos disponibles que especifiquen la protección contra el polvo. Protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.			
CONDICIONES AMBIENTALES				
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de funcionamiento transitorias	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	-20-50 °C (-4-122 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	15-90 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	—	1013 hPa

ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Altura en el mango (A)	12,0 mm
Altura en la cámara (B)	11,3 mm
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	91,0 mm
Anchura en la cámara (D)	25,0 mm




Tabla 28. Spectrum QC Miller S0 (Estéril 0574-0230, no estéril 0574-0271)

ESPECIFICACIONES GENERALES				
Protección frente a la entrada:	IPX4: No hay datos disponibles que especifiquen la protección contra el polvo. Protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.			
CONDICIONES AMBIENTALES				
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de funcionamiento transitorias	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	-20-50 °C (-4-122 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	15-90 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	—	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE				
Altura en el mango (A)	12,1 mm			
Altura en la cámara (B)	12,2 mm			
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	55,5 mm			
Anchura en la cámara (D)	15,3 mm			

Tabla 29. Spectrum QC Miller S1 (Estéril 0574-0231, no estéril 0574-0272)

ESPECIFICACIONES GENERALES				
Protección frente a la entrada:	IPX4: No hay datos disponibles que especifiquen la protección contra el polvo. Protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.			
CONDICIONES AMBIENTALES				
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de funcionamiento transitorias	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	-20-50 °C (-4-122 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	15-90 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	—	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE				
Altura en el mango (A)	12,1 mm			
Altura en la cámara (B)	12,2 mm			
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	81,5 mm			
Anchura en la cámara (D)	15,3 mm			

Tabla 30. Spectrum QC MAC S3 (Estéril 0574-0227, no estéril 0574-0269)

ESPECIFICACIONES GENERALES				
Protección frente a la entrada:	IPX4: No hay datos disponibles que especifiquen la protección contra el polvo. Protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.			
CONDICIONES AMBIENTALES				
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de funcionamiento transitorias	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	-20-50 °C (-4-122 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	15-90 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	—	1013 hPa

ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Altura en el mango (A)	14,6 mm
Altura en la cámara (B)	11,7 mm
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	107,5 mm
Anchura en la cámara (D)	26,6 mm



Tabla 31. Spectrum QC MAC S4 (Estéril 0574-0228, no estéril 0574-0270)

ESPECIFICACIONES GENERALES				
Protección frente a la entrada:	IPX4: No hay datos disponibles que especifiquen la protección contra el polvo. Protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.			
CONDICIONES AMBIENTALES				
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de funcionamiento transitorias	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	-20-50 °C (-4-122 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	15-90 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	—	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE				
Altura en el mango (A)	14,3 mm			
Altura en la cámara (B)	11,4 mm			
Distancia de la punta de la pala al mango (C)	128,0 mm			
Anchura en la cámara (D)	26,4 mm			

Especificaciones del bastón de vídeo

Tabla 32. Bastón de vídeo 1-2 (0570-0306)

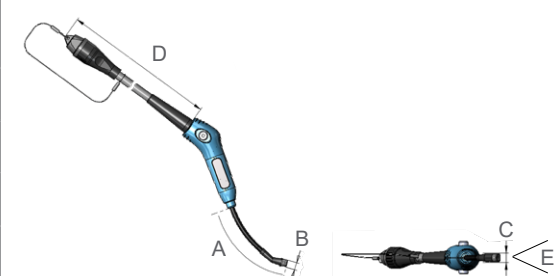
ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX8	
Duración esperada del producto:	2 años o 1000 ciclos de uso	
CONDICIONES AMBIENTALES		
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío y almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Longitud del segmento flexible del bastón (A)	66,0 mm	 <p>Cable acortado con fines ilustrativos</p>
Altura en la cámara (B)	6,0 mm	
Anchura en la cámara (C)	7,0 mm	
Longitud del cable de vídeo (D)	2041 ± 50 mm	
Campo de visión (E)	41°	
Dirección de la imagen	0°	

Tabla 33. Bastón de vídeo 3-4 (0570-0307)

ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX8	
Duración esperada del producto:	2 años o 1000 ciclos de uso	
CONDICIONES AMBIENTALES		
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío y almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Longitud del segmento flexible del bastón (A)	105,0 mm	 <p>Cable acortado con fines ilustrativos</p>
Altura en la cámara (B)	11 mm	
Anchura en la cámara (C)	11 mm	
Longitud del cable de vídeo (D)	1540 ± 50 mm	
Campo de visión (E)	49°	
Dirección de la imagen	0°	

Tabla 34. Bastón de vídeo 2.0 grande (3-4; 0570-0382)

ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX8	
Duración esperada del producto:	2 años o 2000 ciclos	
CONDICIONES AMBIENTALES		
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío y almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Longitud del segmento flexible del bastón (A)	105,0 mm	
Altura en la cámara (B)	11 mm	
Anchura en la cámara (C)	11 mm	
Campo de visión (E)	49°	
Dirección de la imagen	0°	

Tabla 35. Bastón de vídeo QC grande (0570-0417)


ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX8	
Duración esperada del producto:	2 años o 2000 ciclos	
CONDICIONES AMBIENTALES		
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío y almacenamiento
Temperatura:	10-35 °C (50-95 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Longitud del segmento flexible del bastón (A)	105,0 mm	
Altura en la cámara (B)	11 mm	
Anchura en la cámara (C)	11 mm	
Campo de visión (E)	49°	
Dirección de la imagen	0°	

Especificaciones del Stat GVL

Tabla 36. Stat GVL 0 (estéril 0574-0104, no estéril 0574-0236)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	0-45 °C (32-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en la cámara (A)	8,6 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (B)	36,2 mm		
Anchura en la cámara (C)	11,0 mm		
Longitud de la pala delante de la cámara (D)	6,5 mm		
Anchura máxima de la pala delante de la cámara (E)	11,0 mm		

Tabla 37. Stat GVL 1 (estéril 0574-0026, no estéril 0574-0237)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	0-45 °C (32-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa

ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Altura en la cámara (A)	8,6 mm
Distancia de la punta de la pala al mango (B)	43,5 mm
Anchura en la cámara (C)	10,1 mm
Longitud de la pala delante de la cámara (D)	15,0 mm
Anchura máxima de la pala delante de la cámara (E)	12,7 mm

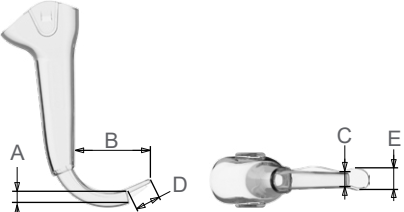


Tabla 38. Stat GVL 2 (estéril 0574-0027, no estéril 0574-0238)

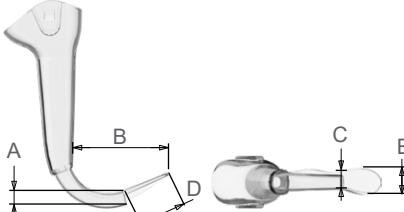
ESPECIFICACIONES GENERALES			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo ⏳ en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	0-45 °C (32-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en la cámara (A)	8,6 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (B)	55,7 mm		
Anchura en la cámara (C)	11,2 mm		
Longitud de la pala delante de la cámara (D)	28,0 mm		
Anchura máxima de la pala delante de la cámara (E)	16,0 mm		

Tabla 39. Stat GVL 2.5 (estéril 0574-0110, no estéril 0574-0239)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	0-45 °C (32-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en la cámara (A)	9,1 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (B)	63,4 mm		
Anchura en la cámara (C)	12,7 mm		
Longitud de la pala delante de la cámara (D)	37,0 mm		
Anchura máxima de la pala delante de la cámara (E)	19,7 mm		

Tabla 40. Stat GVL 3 (estéril 0574-0100, no estéril 0574-0240)

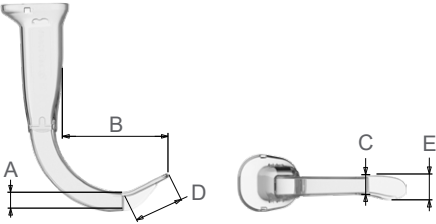
ESPECIFICACIONES GENERALES			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo  en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en la cámara (A)	14,3 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (B)	77,8 mm		
Anchura en la cámara (C)	16,0 mm		
Longitud de la pala delante de la cámara (D)	37,0 mm		
Anchura máxima de la pala delante de la cámara (E)	19,7 mm		

Tabla 41. Stat GVL 4 (estéril 0574-0101, no estéril 0574-0241)

ESPECIFICACIONES GENERALES			
Duración esperada del producto:	Consulte la fecha de “caducidad” que indica el símbolo ⏳ en la etiqueta del envase.		
CONDICIONES AMBIENTALES			
	Condiciones de funcionamiento	Condiciones de envío	Condiciones de almacenamiento
Temperatura:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Humedad relativa:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Presión atmosférica:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE			
Altura en la cámara (A)	14,3 mm		
Distancia de la punta de la pala al mango (B)	92,4 mm		
Anchura en la cámara (C)	20,3 mm		
Longitud de la pala delante de la cámara (D)	52,0 mm		
Anchura máxima de la pala delante de la cámara (E)	27,5 mm		

Especificaciones de los cables

Tabla 42. Smart Cable Core (0600-0783)


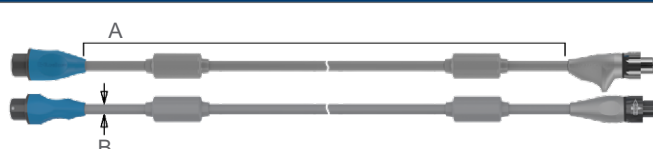
ESPECIFICACIONES GENERALES		
Protección frente a la entrada:	IPX7	
CONDICIONES AMBIENTALES		
Cualificados para su uso en las condiciones de los componentes del sistema del sistema adjuntos. Para obtener más información, consulte las especificaciones de los otros componentes en este capítulo o el manual de funcionamiento y mantenimiento de su monitor.		
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE		
Longitud (A)	1425 ± 25 mm	
Diámetro (B)	6,8 mm	

Tabla 43. Cable de vídeo Core (0600-0771)

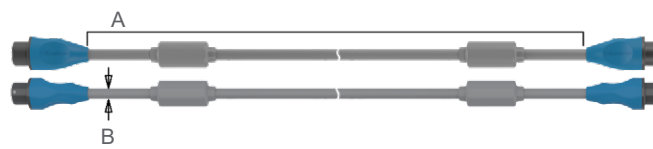
ESPECIFICACIONES GENERALES	
Protección frente a la entrada:	IPX7
CONDICIONES AMBIENTALES	
Cualificados para su uso en las condiciones de los componentes del sistema del sistema adjuntos. Para obtener más información, consulte las especificaciones de los otros componentes en este capítulo o el manual de funcionamiento y mantenimiento de su monitor.	
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Longitud (A)	1524 ± 25 mm
Diámetro (B)	6,8 mm



The diagram shows two parallel views of the video cable. The top view shows the full length of the cable with a dimension line labeled 'A' indicating the length from the start of the first connector to the end of the second connector. The bottom view shows the same cable with a dimension line labeled 'B' indicating the diameter of the cable body.

Tabla 44. Cable QuickConnect Core (0600-0767)


ESPECIFICACIONES GENERALES	
Protección frente a la entrada:	IPX7
CONDICIONES AMBIENTALES	
Cualificados para su uso en las condiciones de los componentes del sistema del sistema adjuntos. Para obtener más información, consulte las especificaciones de los otros componentes en este capítulo o el manual de funcionamiento y mantenimiento de su monitor.	
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Longitud (A)	1524 ± 50 mm
Diámetro (B)	6,8 mm



The diagram shows two parallel views of the QuickConnect Core video cable. The top view shows the full length of the cable with a dimension line labeled 'A' indicating the length from the start of the first connector to the end of the second connector. The bottom view shows the same cable with a dimension line labeled 'B' indicating the diameter of the cable body.

Tabla 45. Cable QuickConnect Core de 2m (0600-0843)

ESPECIFICACIONES GENERALES	
Protección frente a la entrada:	IPX7
CONDICIONES AMBIENTALES	
Cualificados para su uso en las condiciones de los componentes del sistema del sistema adjuntos. Para obtener más información, consulte las especificaciones de los otros componentes en este capítulo o el manual de funcionamiento y mantenimiento de su monitor.	
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Longitud (A)	1981 ± 50 mm
Diámetro (B)	6,8 mm



The diagram shows two parallel views of the 2m QuickConnect Core video cable. The top view shows the full length of the cable with a dimension line labeled 'A' indicating the length from the start of the first connector to the end of the second connector. The bottom view shows the same cable with a dimension line labeled 'B' indicating the diameter of the cable body.

Tabla 46. Spectrum Smart Cable (0800-0543)

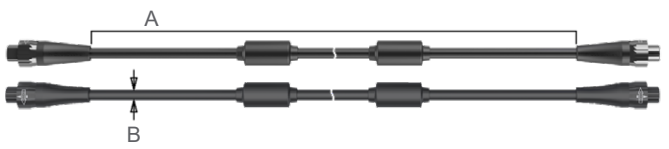
ESPECIFICACIONES GENERALES	
Protección frente a la entrada:	IPX7
CONDICIONES AMBIENTALES	
Cualificados para su uso en las condiciones de los componentes del sistema del sistema adjuntos. Para obtener más información, consulte las especificaciones de los otros componentes en este capítulo o el manual de funcionamiento y mantenimiento de su monitor.	
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Longitud (A)	1417 ± 25 mm
Diámetro (B)	6,8 mm



The diagram shows two views of the Spectrum Smart Cable. The top view shows the cable with a dimension line labeled 'A' indicating its total length. The bottom view shows the cable with a dimension line labeled 'B' indicating its diameter. The cable has a black body with a blue connector at one end and a black connector at the other.

Tabla 47. Cable de vídeo Titanium (0600-0616)

ESPECIFICACIONES GENERALES	
Protección frente a la entrada:	IPX8
CONDICIONES AMBIENTALES	
Cualificados para su uso en las condiciones de los componentes del sistema del sistema adjuntos. Para obtener más información, consulte las especificaciones de los otros componentes en este capítulo o el manual de funcionamiento y mantenimiento de su monitor.	
ESPECIFICACIONES DEL COMPONENTE	
Longitud (A)	2060 ± 25 mm
Diámetro (B)	5,4 mm



The diagram shows two views of the Cable de vídeo Titanium. The top view shows the cable with a dimension line labeled 'A' indicating its total length. The bottom view shows the cable with a dimension line labeled 'B' indicating its diameter. The cable is black with black connectors at both ends.

Compatibilidad electromagnética

El sistema está diseñado para cumplir con CEI 60601-1-2, que contiene los requisitos de compatibilidad electromagnética (CEM) para el equipo médico eléctrico. Los límites de emisiones e inmunidad especificados en esta norma están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación médica típica.

El sistema cumple con los requisitos de uso básico aplicables que se especifican en las normas CEI 60601-1, CEI 60601-1-12 (solo dispositivos Go 2 aprobados para servicios de urgencias) y CEI 60601-2-18. Los resultados de las pruebas de inmunidad demuestran que el uso básico del sistema no se resiente en las condiciones de prueba descritas en las siguientes tablas. Para obtener más información sobre el uso básico del sistema, consulte [Uso básico](#) en la página 1.

Emisiones electromagnéticas

Tabla 48. Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas

El sistema está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del sistema deben asegurarse de que se use en dicho entorno.

PRUEBA DE EMISIONES	CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO (ORIENTATIVO)
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El sistema usa energía de RF solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, las emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y es poco probable que ocasionen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	El sistema es apto para su uso en todos los establecimientos, a excepción de los domésticos y aquellos directamente conectados a la red de fuente de alimentación de baja tensión que se suministra a los edificios destinados a fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/emisiones de flicker IEC 61000-3-3	Cumple con la normativa	

Inmunidad electromagnética


Tabla 49. Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El sistema está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del sistema deben asegurarse de que se use en dicho entorno.

PRUEBAS DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA CEI 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO (ORIENTATIVO)
Descarga electrostática (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV al contacto ±15 kV por el aire	Cumple con la normativa	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas cerámicas. Si los suelos están cubiertos por materiales sintéticos, la humedad relativa debe ser al menos del 30 %.
Transitorios eléctricos rápidos en ráfagas CEI 61000-4-4	±2 kV para las líneas de la fuente de alimentación Frecuencia de repetición de 100 kHz	Cumple con la normativa	La calidad de la tensión de la red eléctrica debe corresponder con la de un entorno hospitalario típico.
Sobretensión CEI 61000-4-5	±1 kV de línea a línea ±2 kV en las líneas a tierra	Cumple con la normativa	La calidad de la tensión de la red eléctrica debe corresponder con la de un entorno hospitalario típico.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la fuente de alimentación CEI 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 ciclos A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % U_T ; 1 ciclo y 70 % U_T ; 25/30 ciclos Fase única: a 0°	Cumple con la normativa	La calidad de la tensión de la red eléctrica debe corresponder con la de un entorno hospitalario típico. Si el usuario del sistema necesita que el dispositivo siga funcionando durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el sistema se alimente de una batería o una fuente de alimentación ininterrumpida.
Campos magnéticos de frecuencia de potencia nominal CEI 61000-4-8	30 A/m Frecuencia 50/60 Hz	Cumple con la normativa	Los campos magnéticos de frecuencia industrial deben encontrarse a los niveles característicos de las ubicaciones habituales en entornos hospitalarios.

Tabla 49. Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El sistema está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del sistema deben asegurarse de que se use en dicho entorno.

PRUEBAS DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA CEI 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO (ORIENTATIVO)
RF conducida CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms en bandas ISM 150 kHz a 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	Cumple con la normativa	Los equipos de comunicación de radiofrecuencia móviles y portátiles no deben utilizarse a una distancia de ninguno de los componentes del sistema (incluidos los cables) inferior a la recomendada y que se calcula a partir de la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada d (m) $d = 1,2 \sqrt{P}$
RF emitida CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	Cumple con la normativa	Pueden producirse interferencias en proximidad con equipos marcados con el siguiente símbolo: 

Nota: U_T es la tensión de la red de CA anterior a la aplicación del nivel de la prueba.

Puede que estas directrices no sean aplicables en todos los casos. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo de las estructuras, los objetos y las personas.

Conformidad de los accesorios con las normas

Para mantener interferencias electromagnéticas (EMI) dentro de los límites certificados, el sistema debe utilizarse con los cables, componentes y accesorios especificados o suministrados por Verathon. Para obtener más información, consulte las secciones [Componentes](#) y [Especificaciones del producto](#) . El uso de accesorios o cables que no sean los especificados o suministrados puede provocar un aumento de las emisiones o reducir la inmunidad del sistema.

Tabla 50. Estándares CEM para los accesorios

ACCESORIO	LONGITUD MÁX.
Cable Core QuickConnect	1,57 m (5 pies)
Cable QuickConnect Core de 2m	2,03 m (6,7 pies)
Core Smart Cable (sistema de un solo uso)	1,45 m (5 pies)
Cable de vídeo Core (sistema reutilizable)	1,57 m (5 pies)
Spectrum Smart Cable	1,6 m (5,2 pies)
Smart Cable Titanium de un solo uso	1,6 m (5,2 pies)
Cable de vídeo Titanium	2,2 m (7,2 pies)

Glosario

En la tabla siguiente se proporcionan definiciones para los términos especializados usados en este manual o en el propio producto. Para obtener una lista completa de los símbolos de precaución, advertencia e información utilizados en este y otros productos de Verathon, consulte el *Glosario de símbolos de Verathon* en verathon.com/service-and-support/symbols.

TÉRMINO	DEFINICIÓN
A	Amperio
AER	Reprocesador endoscópico automatizado
C	Celsius
CA	Corriente alterna
CC	Corriente continua
CEI	Comisión Electrotécnica Internacional
CFR	Código de normativas federales (EE. UU.)
CISPR	Comité internacional especial de perturbaciones radioeléctricas
cm	Centímetro
CSA	Asociación Canadiense de Normalización
DE	Departamento de emergencias
DL	Laringoscopia directa
EMI	Interferencias electromagnéticas
ESD	Descarga electrostática
F	Fahrenheit
g	Gramo
GHz	Gigahercio
HDMI	Interfaz multimedia de alta definición
hPa	Hectopascal
HR	Humedad relativa
Hz	Hercio
in	Pulgada
ISM	Industrial, científico y médico
ISO	Organización Internacional de Normalización.
kHz	Kilohercio
kPa	Kilopascal
kV	Kilovoltio
L	Litro
m	Metro
mAh	Miliamperio por hora
MDD	Directiva relativa a los productos sanitarios
MHz	Megahercio

TÉRMINO	DEFINICIÓN
mm	Milímetro
OR	Quirófano
OSHA	Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (agencia federal de los Estados Unidos)
oz	Onzas
RAEE	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
Reprocesamiento	Preparación de un componente reutilizable para su uso siguiente. El reprocesamiento incluye la limpieza, la desinfección y la esterilización, según proceda.
RF	Radiofrecuencia
SDS	Dodecilsulfato sódico
TET	Tubo endotraqueal
UCI	Unidad de cuidados intensivos
UCIN	Unidad de cuidados intensivos neonatal
URG	Servicios de urgencias
Uso básico	Uso del sistema necesario para evitar riesgos inaceptables
V	Voltio
Vrms	Tensión eficaz
W	Vatio

verathon